

出國報告（出國類別：考察、參訪）

2013 年赴泰國姊妹校參訪出國報告

服務機關：國立高雄餐旅大學

姓名職稱：容繼業校長

陳文聰國際長

蕭登元副教務長

劉秀慧主任

吳俐瑩辦事員

派赴國家：泰國

出國期間：102 年 8 月 5 日至 102 年 8 月 7 日

報告日期：102 年 10 月 15 日

目錄

摘要.....	2
壹、目的.....	3
貳、過程.....	3
參、心得及建議.....	7
肆、附錄.....	8

摘要

吞武里大學自與本校締結姊妹校迄今，已有 3 年，期間交流熱絡、情誼良好，每年本校選送 3 名實習生前往實習，皆由吞武里大學安排，並於 101 下學年度由吞武里大學派 1 名講師蒞校 1 學期的交流、授課；今年初該校校長、副校長等主管新團隊甫上任，藉由此次校長親自率團訪問，更加強化彼此的情感，並延續商討未來合辦國際性會議及交換學生之落實計畫。

另外，本校 102 學年度有 3 位男同學在泰國實習，該單位亦由吞武里大學安排，故而藉此機會瞭解實習生的實習情形與生活狀況。

泰國藝術大學為本校今年新締結之姊妹校，故利用本次訪泰期間，拜訪該校，並洽談未來更實質化的學術合作方向。

關鍵字：吞武里大學、藝術大學、Veranda 飯店

壹、目的

本次參訪泰國，主要目的為拜訪姊妹校吞武里大學新任校長 Yuwalak Vejwitayaklung 及其團隊，以延續歷年來良好的合作關係。另外，本校於前次(102 年 1 月)拜訪中，向該校前任校長等人提及合辦國際研討會計畫，故於本次行程安排與校新舊團隊，共同討論該計畫之細部執行事項，並擬訂交換生計畫，以落實雙方合作協議。

本校目前藉由吞武里大學之安排，共計 3 名旅運系學生於泰國華新區 Veranda 飯店實習，為期一年，因此順道訪視學生，瞭解其生活、工作情況，認識該主管，並給予鼓勵與期許。

最後則拜訪藝術大學，今年 5 月該校校長 Chaicharn Thavaravej 應邀參加本校舉辦之國際研討會，期間並舉辦兩校姊妹校簽約典禮，故本次訪泰行程安排與該校長等人會面，聯繫兩校情誼，並由本校劉秀慧主任，代表深入洽談雙方交換學生或交換教師計畫。

貳、過程

8 月 5 日 抵泰

傍晚抵達泰國，由吞武里大學新任校長及董事長 Aree Vachiravarakarn 親自接機後，即與該校新任副校長及國際處等相關同仁餐敘，認識彼此、聯繫情誼。

8 月 6 日 吞武里大學、Veranda 飯店

一、 吞武里大學合作會議

本校於 102 年 1 月拜訪吞武里大學，曾向該校前任校長等人提及兩校合辦國際研討會計畫，故本日則安排與該校新舊團隊，共同討論此計畫之細部執行事項，另一方面，擬訂交換生計畫，以落實雙方合作協議。

雙方洽談之會議記錄如下頁：

日期: 2013 年 8 月 6 日(星期二)

地點: Sricharoen Meeting Room, Dhonburi Rajabhat University

與會者:

DRU

1. Asst.Prof. Dr. Yuwalak Vejwitayaklung President
2. Assoc. Prof. Dr. Wilai Tangchitsomkit Vice President
3. Mr. Sutichai Jaypetjarakorn Vice President
4. Mr. Eakarat Sukasukont Vice President
5. Asst. Prof. Dr. Wasana Permpool Assistant President
6. Asst.Prof. Chiraporn Matungka Lecturer
7. Asst. Prof. Dr. Patana Srisuruk Head of International College Establishment Project,
8. Assoc.Prof. Pailin Chernpetch Chinese Students Coordinator
9. Ms. Prapassorn Phanphanich International Relations Officer
10. Mr. Krisada Maprasert International Relations Officer

NKUHT

1. Prof. Dr. Chi-Yeh YUNG President
2. Assoc. Prof. Wen-Tsung CHEN Dean of International Affairs
3. Assoc. Prof. Teng-Yuan HSIAO Deputy Dean of Academic Affairs
4. Assoc. Prof. Hsiu-Hui LIU Chief of International Bachelor Program in Tourism Management
5. Ms. Li-Ying WU Section Chief of International Affairs Office

討論事項一、有關 2014 年 NKUHT 與 DRU 聯合於泰國舉辦國際研討會事宜。

NKUHT 爲此國際研討會 host，DRU 爲 co-host。

結論：

1. 名稱:
The 6th Asia Pacific Alliance on Tourism and Hospitality Education and The 14th Annual Conference in Hospitality & Tourism
2. 日期:
2014 年 5 月(由 DRU 建議 5 月份之合適日期)
3. 地點:
共 3 種選擇：第 1 爲在 Cha-Am，第 2 在 Hua-Hin，第 3 在 Bangkok
DRU 負責當地安排，含住宿飯店、會議場地、歡迎晚宴場地、觀光行程等。
4. 與會者:
 - (1) 當地大學校長
 - (2) 政府單位人員、企業人士
 - (3) 駐泰台北經濟文化辦事處人員(NKUHT 事先聯繫，DRU 負責邀請)以上各機關可列爲協辦單位或贊助單位。

5. 辦理方式:

- (1) NKUHT 內部分工大致分爲 2 部分，國際處負責演講者之邀約、與泰國之聯繫，廚藝學院爲本會議總指揮。
- (2) 邀請 3 位專題講者
- (3) 1 場論壇：NKUHT 邀請加拿大漢堡大學、美國南佛羅里達大學、日本城西國際大學校長，加上 DRU 與 NKUHT 兩位校長，一共 5 人共同主持論壇。每位校長有 15-30 分鐘演講時間，之後將開放由聽眾發問或意見交流。
- (4) 會議徵稿 80 份
- (5) 議程：3 天
第 1 天：抵達及飯店 check-in
第 2 天：開幕典禮、論壇、專題演講、論文發表、歡迎晚宴
第 3 天：飯店 check-out、選擇性觀光行程(由 DRU 安排)
- (6) 本國際研討會包含住宿、早餐、機場-飯店來回接駁，選擇性觀光行程另外收費。
- (7) 總費用及收益皆雙方對半平均分攤。
- (8) DRU 及 NKUHT 兩校皆須成立委員會，以執行徵稿、雙邊審核、校對之工作。
- (9) 第一次執行進度審查會於 11 月舉行，雙方須事前合作，並於會議中提出執行進度報告。
- (10) 負責人員：
DRU：國際學院籌備處處長 Dr. Patana Srisuruk
NKUHT：國際事務處陳國際長文聰。
- (11) 聯繫窗口：
DRU：國際關係處 Ms Prapassorn Phanphanich
NKUHT：國際事務處吳俐瑩。

參考網站：The 6th Asia Pacific Alliance on Tourism and Hospitality Education and The 14th Annual Conference in Hospitality & Tourism in 2013
<http://demo1.nkuht.edu.tw/~apathe2013/>

討論事項二、DRU 與 NKUHT 交換生計畫執行事宜。

結論：

1. 研修期間：
<適用於 DRU 學生>
學生可申請一週、二週、一個月或二個月之短期研修。
<適用於 NKUHT 學生>
NKUHT 學生在寒暑假期間前往 DRU 研修，爲期 2~4 週。
2. 課程：
<適用於 DRU 學生>

適用於 DRU 學生的所有課程皆可透過兩校共同討論與設計。NKUHT 建議給 DRU 短期研修的學生最佳課程為“台灣歷史與文化”、“中華料理”、“基礎中文”等等。NKUHT 僅提供交換生修課證明，但不提供成績單。

<適用於 NKUHT 學生>

NKUHT 學生在 DRU 短期學習 2 週。DRU 可提供泰語、泰國舞蹈、泰式料理、泰國文化或泰式按摩等課程。DRU 亦僅提供交換生修課證明，不提供成績單。

3. 學雜費：

由雙方各自訂定學雜費。學雜費須包含住宿及觀光行程，但不包含個人每日餐食。

4. 負責人員：

<DRU>

副校長 Dr. Wilai Tangchitsomkit

<NKUHT>

國際觀光學士學位學程劉主任秀慧

二、 Veranda 飯店訪視學生

本校目前藉由吞武里大學之安排，共計 3 名旅運系學生於泰國華新區 Veranda 飯店做無薪實習，為期一年，因此順道訪視學生，瞭解其生活、工作情況，給予鼓勵與期許，並認識該主管，請主管及 DRU 校方代表多加關照。

目前學生在此實習，反應良好，唯有洗澡無熱水問題，據了解，泰國因地屬熱帶氣候，當地居民習慣洗冷水澡，故家中不裝熱水器，但此問題已請吞武里大學協助是否能有改善空間。

另外，則是 3 名同學的獎學金問題，本校多數海外實習生已獲得獎學金補助，唯有該 3 名學生無，本校已向同學解釋，其無法獲得獎學金之因，乃在於其申請學海築夢計畫獎學金未獲通過，且在出國前已向其解釋完畢，本校僅能在其他方面視情況能否酌予補助。

8 月 7 日 藝術大學

今年 5 月該校校長 Chaicharn Thavaravej 應邀參加本校舉辦之國際研討會，期間並舉辦兩校姊妹校簽約典禮，故本次訪泰行程安排與該校長等人會面餐敘，聯繫兩校情誼，並由本校劉秀慧主任繼續於日後深入洽談雙方交換學生或交換教師計畫。

參、心得及建議

- 一、 本次與吞武里大學校方主管人員會議當中，雙方暢談，未來合辦國際性研討會的籌備方式、負責人員、經費分攤等實質層面已初步確立，並預定 10 月中旬邀請對方蒞校指導，屆時再做進一步的細節確認，與執行進度之確認。
- 二、 與吞武里大學論及未來的交換師生計畫，也指日可待，可藉由短期師生交換開始，雙方互學彼此的文化、學術、語言等，是相當可行的方案。
- 三、 泰國藝術大學的校方規模不小，亦屬於實務性課程的學校，與本校性質相仿，且對方校長相當有誠意想與本校合作，從近日來的交流互訪(含未來邀請本校參加其 10 月 11 日校慶)的積極性可見一斑，目前該學校王秀平老師於本校就讀博士班，相信可透過老師們間的積極互訪與交流，洽談更為深入的合作方式。

肆、附錄

一、行程表

日期	時間	行程
8/5 (一)	1425-1645	小港機場-曼谷 (華航)
	1645-1830	Suvarnabhumi 機場接機 晚餐
	2000	Anantara 飯店 Check-in
	8/6 (二)	0800
	0900	與吞武里大學校方會議
	1130	與吞武里大學校方午宴
	1300	前往 Veranda Resort and Spa, Cha-Am 訪視學生
	1600	訪視學生
	1700	Supatra 飯店 Check-in
	1800	晚餐
8/7 (三)	0800	Check-out 並返回曼谷
	1200-1400	與藝術大學校方午宴@ Vatel Restaurant
	1530	抵達曼谷機場及報到
	1745-2205	曼谷-小港 (華航)

二、照片



容校長與吞武里大學董事長伉儷(左二、三)及現任校長(右一)合影



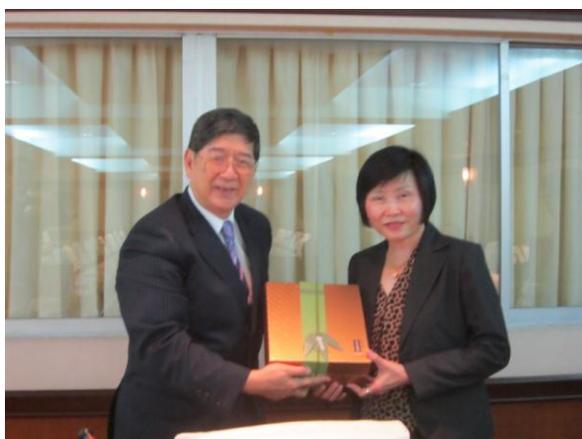
拜會吞武里大學校長、副校長等校方人員



與吞武里大學校長、副校長、國際處等開會討論未來合作事項



容校長與吞武里大學校長 Dr. Yuwalak Vejwitayaklung



容校長致贈茶禮盒予吞武里大學校長



與本校 3 名赴泰實習生及其主管合影



校長致贈茶禮盒予藝術大學校長 Chaicharn Thavaravej



與藝術大學校長、副校長等校方人員合影



吞武里大學董事長 Aree Vachiravarakarn (左二)、助理教授 Chiraporn Matungka (右一)及實習飯店經理 Chanthwan Soonsawad(右二)前來送機



校長率團訪泰所有成員與吞武里大學國際處人員 Krisada Maprasert(右二)合影